



Distr.
GENERAL

A/54/508/Add.1
18 January 2000
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 119 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1998-1999 ГОДОВ

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Ян Пётр ЯРЕМЧУК (Польша)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Предыдущие рекомендации Пятого комитета Генеральной Ассамблее по пункту 119 повестки дня приводятся в докладе Комитета, содержащемся в документе A/54/508.
2. Пятый комитет возобновил рассмотрение этого пункта на своих 47-м и 50-м заседаниях 15 и 23 декабря 1999 года. На 47-м заседании Председатель представил замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в докладе Комитета (A/54/7/Add.7). Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/54/SR.47 и 50).
3. На своем 50-м заседании 23 декабря Комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее утвердить окончательные бюджетные ассигнования на двухгодичный период 1998-1999 годов в объеме, указанном в таблице 1 доклада Генерального секретаря (A/54/631 и Corr.1), и пересмотренную смету поступлений на двухгодичный период 1998-1999 годов, приводимую в пункте 35 доклада Генерального секретаря (см. пункт 6).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.5/54/L.39

4. На 50-м заседании 23 декабря Председатель внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Бюджет по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов" (A/C.5/54/L.39).

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/54/L.39 без голосования (см. пункт 6).

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЯТОГО КОМИТЕТА

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Бюджет по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов

А

Окончательные бюджетные ассигнования на двухгодичный период 1998-1999 годов

Генеральная Ассамблея,

1. принимает к сведению второй доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²;

2. принимает к сведению также замечания Консультативного комитета, касающиеся второго доклада об исполнении бюджета³;

3. отмечает, что доля вакантных должностей категории специалистов в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов превышала показатель, на основе которого был утвержден бюджет по программам;

4. постановляет, что на двухгодичный период 1998-1999 годов:

а) сумма в размере 2 529 903 500 долл. США, ассигнованная в ее резолюциях 53/215 А от 18 декабря 1998 года и 53/219 от 7 апреля 1999 года, сокращается на 41 601 500 долл. США следующим образом:

¹ A/54/631 и Corr.1.

² A/54/7/Add.7.

³ См. A/C.5/54/SR.47.

		Сумма, утвержденная Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 53/215 А и 53/219	Увеличение/ (сокращение)	Окончательные ассигнования
Раздел		(В долл. США)		
Часть I.	Общее формирование политики, руководство и координация			
1A.	Общее формирование политики, руководство и координация	41 341 200	364 500	41 705 700
1B.	Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание	427 653 800	9 830 900	437 484 700
Итого по части I		468 995 000	10 195 400	479 190 400
Часть II.	Политические вопросы			
2A.	Политические вопросы	41 233 900	(183 500)	41 050 400
2B.	Разоружение	12 975 900	(1 172 100)	11 803 800
3.	Операции по поддержанию мира и специальные миссии	181 423 700	(14 357 500)	167 066 200
4.	Использование космического пространства в мирных целях	3 934 800	242 900	4 177 700
Итого по части II		239 568 300	(15 470 200)	224 098 100
Часть III.	Международное правосудие и право			
5.	Международный Суд	20 659 600	521 800	21 181 400
6.	Правовые вопросы	32 449 200	(1 008 300)	31 440 900
Итого по части III		53 108 800	(486 500)	52 622 300
Часть IV.	Международное сотрудничество в целях развития			
7A.	Экономические и социальные вопросы	106 958 400	(1 978 000)	104 980 400
8.	Африка: Новая программа по обеспечению развития	5 230 000	(262 900)	4 967 100
11A.	Торговля и развитие	93 296 400	(4 351 300)	88 945 100
11B.	Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО	19 812 700	(1 291 500)	18 521 200
12.	Окружающая среда	8 756 600	50 000	8 806 600
13.	Населенные пункты	12 588 700	367 700	12 956 400
14.	Борьба с преступностью	5 357 300	(598 600)	4 758 700
15.	Международный контроль над наркотическими средствами	14 728 400	(842 500)	13 885 900
Итого по части IV		266 728 500	(8 907 100)	257 821 400
Часть V.	Региональное сотрудничество в целях развития			
16.	Экономическое и социальное развитие в Африке	80 607 800	(3 053 200)	77 554 600

/...

		Сумма, утвержденная Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 53/215 А и 53/219	Увеличение/ (сокращение)	Окончательные ассигнования
Раздел		(В долл. США)		
17.	Экономическое и социальное развитие в азиатско-тихоокеанском регионе	56 675 900	(2 727 500)	53 948 400
18.	Экономическое развитие в Европе	43 549 600	(1 018 600)	42 531 000
19.	Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	82 684 000	(3 558 800)	79 125 200
20.	Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	49 752 300	(7 968 700)	41 783 600
21.	Регулярная программа технического сотрудничества	42 655 200	(398 000)	42 257 200
Итого по части V		355 924 800	(18 724 800)	337 200 000
Часть VI. Права человека и гуманитарные вопросы				
22.	Права человека	40 832 600	1 065 200	41 897 800
23.	Защита беженцев и оказание им помощи	45 051 000	1 469 400	46 520 400
24.	Палестинские беженцы	21 804 800	3 077 500	24 882 300
25.	Гуманитарная помощь	17 583 200	34 400	17 617 600
Итого по части VI		125 271 600	5 646 500	130 918 100
Часть VII. Общественная информация				
26.	Коммуникация и общественная информация	135 574 000	(1 711 100)	133 862 900
Итого по части VII		135 574 000	(1 711 100)	133 862 900
Часть VIII. Общее вспомогательное обслуживание				
27.	Управленческое и централизованное вспомогательное обслуживание			
A.	Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления	11 090 300	(46 200)	11 044 100
B.	Управление по планированию программ, бюджету и счетам	20 888 200	(692 200)	20 196 000
C.	Управление людских ресурсов	44 675 800	1 282 400	45 958 200
D.	Управление централизованного вспомогательного обслуживания	226 894 000	(4 431 600)	222 462 400
F.	Административное обслуживание, Женева	99 853 200	(2 279 400)	97 573 800
G.	Административное обслуживание, Вена	30 701 400	(860 400)	29 841 000
H.	Административное обслуживание, Найроби	12 194 900	1 139 500	13 334 400
Итого по части VIII		446 297 800	(5 887 900)	440 409 900
Часть IX. Управление служб внутреннего надзора				

/...

		Сумма, утвержденная Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 53/215 А и 53/219	Увеличение/ (сокращение)	Окончательные ассигнования
Раздел		(В долл. США)		
28.	Внутренний надзор	17 941 500	(173 500)	17 768 000
Итого по части IX		17 941 500	(173 500)	17 768 000
Часть X.	Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы			
29.	Совместно финансируемая административная деятельность	5 824 200	2 139 900	7 964 100
30.	Специальные расходы	52 684 300	(8 227 800)	44 456 500
Итого по части X		58 508 500	(6 087 900)	52 420 600
Часть XI.	Капитальные расходы			
31.	Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	34 173 100	2 838 500	37 011 600
Итого по части XI		34 173 100	2 838 500	37 011 600
Часть XII.	Налогообложение персонала			
32.	Налогообложение персонала	314 746 600	(2 832 900)	311 913 700
Итого по части XII		314 746 600	(2 832 900)	311 913 700
Часть XIII.	Счет развития			
34.	Счет развития	13 065 000	-	13 065 000
Итого по части XIII		13 065 000	-	13 065 000
Всего		2 529 903 500	(41 601 500)	2 488 302 000

b) Генеральный секретарь уполномочивается, с согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, переносить ассигнования из одного раздела бюджета в другой;

c) в дополнение к ассигнованиям, утвержденным в подпункте (a) выше, из накопившихся поступлений Библиотечного фонда на каждый год двухгодичного периода 1998-1999 годов ассигнуется сумма в размере 51 000 долл. США для приобретения книг, периодических изданий, карт и библиотечного оборудования, а также для покрытия таких других расходов библиотеки во Дворце Наций, которые соответствуют целям и положениям Фонда.

В

Окончательная смета поступлений на двухгодичный период
1998-1999 годов

/...

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на двухгодичный период 1998-1999 годов:

а) сметная сумма поступлений в размере 362 705 400 долл. США, утвержденная в ее резолюции 53/215 В от 18 декабря 1998 года, сокращается на 6 326 200 долл. США следующим образом:

Разделы сметы поступлений	Сумма, утвержденная Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 53/215 В	Увеличение/ (сокращение)	Окончательные ассигнования
	(В долл. США)		
1. Поступления по плану налогообложения персонала	324 812 400	(10 101 200)	314 711 200
Итого по разделу 1 сметы поступлений	324 812 400	(10 101 200)	314 711 200
2. Общие поступления	33 585 400	3 986 200	37 571 600
3. Услуги для общественности	4 307 600	(211 200)	4 096 400
Итого по разделам 2 и 3 сметы поступлений	37 893 000	3 775 000	41 668 000
Всего	362 705 400	(6 326 200)	356 379 200

б) поступления по плану налогообложения персонала перечисляются в Фонд уравнивания налогообложения в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года;

с) прямые расходы Почтовой администрации Организации Объединенных Наций, расходы на обслуживание посетителей, организацию общественного питания и связанное с ним обслуживание, обеспечение работы гаража, телевизионное обслуживание и услуги по продаже печатных изданий, не предусмотренные в бюджетных ассигнованиях, покрываются за счет поступлений, получаемых от этих видов деятельности.
